

### Cuándo dejar a su en casa?

- Si su hijo no participa en las actividades escolares debido a enfermedad.
- Si su hijo tiene una condición contagiosa o un zarpullido sin saber la causa.
- En el caso de tener fiebre, debe estar 24 horas sin fiebre, sin haber usado el medicamento. Fiebre es 100 grados Farenheit tomando la temperatura de manera oral.
- Deje a su hijo en casa si es que ha tenido vomitos o diarrea dentro de las últimas 24 horas; o si es que su hijo no come normalmente debido a molestias.
- Por diagnóstico de Amigdalitis con estreptococo, a no ser que su hijo haya recibido recibido tratamiento antibiótico en las últimas 24 horas.
- Si es que su hijo requiere ser medicado o si es que el dolor NO se le ha aliviado con medicamentos sin receta como Advil o Tylenol.

### POR FAVOR CONTACTARSE CON LA ENFERMERA DE LA ESCUELA SI ES QUE:

- El informe de salud de su hijo ha cambiado.
- Su hijo ha tenido alguna enfermedad grave, una herida, ha pasado por cirugía u hospitalización.
- Si es que su hijo ha sido diagnosticado con una condición contagiosa, como amigdalitis con estreptococo, cualquier tipo de peste o tos combulsiva.
- Si es que su hijo tiene Pediculosis (Piojos y Liendres)
- Si es que su hijo ha estado ausente por 3 días o más.
- Si es su hijo no puede participar en las clases de Educación Física.
- Si es que ha habido cambios importantes en la familia y usted cree que podría afectar al niño.
- Si es que el comportamiento de su hijo ha cambiado ej: está más ansioso, se muestra depresivo, o falta frecuentemente a las escuela.

## SERVICIOS DE ENFERMERÍA DE LA ESCUELA- EQUIPO DE ENFERMERÍA

**Director de Enfermería**  
Lee Waingortin, MSN, RN, NCSN  
Teléfono: (978) 567-6250 ext: 13137

**Enfermeras de la Escuela Secundaria Hudson.**  
Teléfono: (978) 567-6250, ext 13144 or 13145  
Fax: (978) 567-6284

**Enfermeras de la Escuela Secundaria Quinn**  
Teléfono: (978) 567-6134  
Fax: (978) 567-6235

**Enfermera de la Escuela Primaria Farley**  
Teléfono: (978) 567-6153, opcion 2  
Fax: (978) 567-6165

**Enfermera de Escuela Primaria Forest Ave**  
Teléfono: (978) 567-6190, opción 2  
Fax: (978) 567-6203

**Enfermera de la Escuela Primaria Mulready**  
Teléfono: (978) 567-6170, opción 4  
Fax: (978) 567-6183

**Médico General de la Escuela**  
Dr. Lucy Kanjer-Larson



978-567-6100  
155 Apsley Street  
Hudson, MA 01749

ESCUELAS PÚBLICAS DE HUDSON  
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE SALUD

ACOMPAÑANDO EN LA EDUCACIÓN DE LOS NIÑOS

PROMOVIENDO LA SALUD Y AYUDANDO EN EL ÉXITO DE LOS ESTUDIANTES.

ENFERMERAS UNIDAS POR LOS NIÑOS

School Nurses



Care for Kids

Please visit our website  
<http://www.hudson.k12.ma.us/departments/health-services>

## INFORMACIÓN DE LA FICHA DE SALUD DEL ESTUDIANTE

En el comienzo de cada año escolar, una ficha de salud confidencial, debe ser devuelta a la enfermera de la escuela. Esta información podría ser muy útil en el caso de una eventual emergencia, ya que podría asegurar el tratamiento correcto en el momento. Esta ficha incluye información importante de contacto para que así la enfermera pueda contactar a los padres/guardianes durante el día, si es que es necesario. Si durante el año avisar se ha hecho algún cambio en la salud de su hijo o en la información de contacto, por favor avísenos.

### Vacunas

De acuerdo a las regulaciones del Estado de Massachusetts, para que los estudiantes se mantengan enrolosados en la escuela, deben tener puestas sus vacunas al día. Los Padres/Guardianes deben presentar un certificado de vacunas o inmunizaciones o para ciertas enfermedades, evidencias de laboratorio. Para más información sobre las vacunas, por favor hable con la enfermera de la escuela o visite: <http://www.mass.gov/eohhs/docs/dph/regs/105cmr220.pdf>

### Archivo de salud acumulativo

Este es un archivo confidencial en el que se presenta un historial médico al día, archivos de vacunas, los informes de chequeos físicos, y otros exámenes que se hayan hecho. Este archivo será guardado por la enfermera de la escuela durante todo el proceso escolar de su hijo. Los archivos de alumnos que tengan que transferirse a otra escuela, serán enviados directamente a la enfermera de la nueva escuela.

### Exámenes Físicos

Estos son los exámenes físicos, firmados por el médico de cabecera familiar. Estos son exigidos para aquellos alumnos nuevos que se están transfiriendo, antes de entrar a Prekindergarten y Kinder, y en los grados 4to, 6to y 10mo. Las enfermeras pueden ayudar a las familias a contactarse con médicos generales y/o seguros estatales para estos exámenes y otras necesidades de médicas o dentales.

### Servicios de Enfermería de la Escuela

Los niños aprenden mejor cuando se sienten a salvo y cuidados. Ellos están atentos, energéticos, felices y contentos. Las enfermeras de la escuela, están al servicio de la escuela para asegurar que los alumnos puedan aprender a identificar, prevenir y resolver, factores relacionados con la salud y que podrían interferir con el aprendizaje.

En cada escuela de Hudson, hay una enfermera profesional licenciada por el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts. Ella está tiempo completo, como también el Director de enfermería y el médico general de la escuela que están abiertos a consultas.

Las enfermeras de las escuelas de Hudson entregan los siguientes servicios:

Evaluación de enfermedades, referencia y atención.  
Prevención de heridas, referencia y atención.  
Administración de Medicamentos y monitoreo.  
Exámenes de salud mandatorios, seguimiento y referencia en los siguientes según la necesidad:

Visión (Prekinder-5to,7mo,9no grados)

Escucha (Kinder-3ero,7mo,9no)

Postural (5to-9no)

Estatura, peso e IMC (1ero,4to,7mo,10mo)

SBIRT (7mo y 8vo o 9no)

Educación de la salud, asesoramiento psicológico y promoción

Prevención y control de enfermedades contagiosas.

Protección y salud del medioambiente

Cuidado de niños con necesidades especiales

Consultas para educación especial

Acceso a información de cuidado de la salud y seguro de salud

Manejo de archivos confidenciales, incluyendo inmunizaciones y exámenes.

Preparación para emergencias y respuestas

Cumplimientos con los requerimientos Estatales y reportes

### Políticas de Medicamentos

La política de Medicación de las Escuelas Públicas de Hudson, sigue los parámetros impuestos por el Departamento de Salud Pública de Massachusetts, en conjunto con el Consejo de Registro de Enfermería de Massachusetts, además de colaborar directamente con el médico general de la escuela. Puede encontrar la política del distrito en la página web de HPS [www.hudson.12.ma.us](http://www.hudson.12.ma.us). Los siguientes son puntos importantes extraídos del texto.

Todos los medicamentos incluidos los inhaladores y CUALQUIER otro medicamento sin necesidad de receta como Tylenol, Benadryl o medicina para la tos, requiere de una orden escrita, firmada y autorizada, en orden de poder administrar el medicamento dentro de la escuela. Los alumnos pueden recibir algunos medicamentos sin receta con un permiso firmado por los apoderados que cumple con los protocolos del médico de la escuela.

Todos los medicamentos deberán estar dentro de un contenedor de farmacia apropiado o en el contenedor original, en el caso de ser por ejemplo uno sin receta.

Todos los medicamentos deberán ser entregados a la enfermera de la escuela por el apoderado responsable y debe ser retirado por el adulto responsable del niño. **Los estudiantes no están autorizados a transportar medicamentos fuera o dentro de la escuela.**

La única excepción a lo de arriba es, por ejemplo para aquellos alumnos que necesitan acarrear medicamentos para estado crítico. Como un inhalador para el asma, un EpiPen, uno equipamiento de monitoreo de glucosa, Insulina o Enzimas CF, todo esto con la pre-aprobación de los apoderados y de la enfermera de la escuela.

**Todas las instalaciones de las Escuelas Públicas de Hudson, son libres de Tabaco y Drogas.**